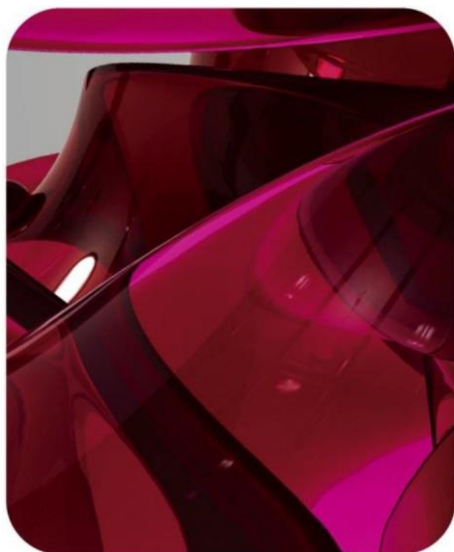




AESKU.DIAGNOSTICS

THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS



AESKUBLOTS®

THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS

MANUALE DI ISTRUZIONI

AESKUBLOTS® Food Intolerance

Ref 431401 + Ref 431401.BULK120,
Ref 431402 + Ref 431402.BULK120,
Ref 431403 + Ref 431403.BULK120,
Ref 431404 + Ref 431404.BULK120,
Ref 431405 + Ref 431405.BULK120,
Ref 431406 + Ref 431406.BULK120,
Ref 431407 + Ref 431407.BULK120





Manuale di istruzioni

Indice

1	Uso previsto	1
2	Applicazione clinica e principio del test.....	1
3	Contenuto del kit	2
4	Conservazione e durata di conservazione	2
5	Precauzioni d'uso e introduzioni generali.....	3
6	Prelievo, manipolazione e conservazione dei campioni	4
7	Procedura di analisi	5
8	Interpretazione quantitativa	8
9	Dati tecnici.....	9
10	Dati sulle prestazioni	9
11	Smaltimento	10
12	Bibliografia	10



Aesku.Diagnostics GmbH & Co. KG
Mikroforum Ring 2
55234 Wendelsheim, Germany
Phone: +49 6734 9622-0
Fax: +49 6734 9622-2222
www.aesku.com
info@aesku.com

1 Uso previsto

AESKUBLOTS® Food Intolerance è un test immunoenzimatico su membrana per la rilevazione quantitativa degli anticorpi IgG₄ specifici per gli alimenti nel plasma o nel siero umano. Gli antigeni sono disposti in linee parallele in posizioni ben definite su una membrana di nitrocellulosa.

Il test consente di eseguire un gran numero di analisi in parallelo in un breve periodo di tempo. Il test viene utilizzato a supporto del processo diagnostico in pazienti con sospetta intolleranza alimentare.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso diagnostico in vitro. Pertanto, solo il personale addestrato e appositamente istruito sui metodi di diagnostica in vitro può utilizzare il kit.

2 Applicazione clinica e principio del test

AESKUBLOTS® Food Intolerance è un test immunologico in vitro per la determinazione parallela di anticorpi IgG₄ specifici contro gli alimenti nel plasma o nel siero. Il test viene utilizzato a supporto del processo diagnostico in pazienti con sospetta intolleranza alimentare. Il test consente di eseguire un gran numero di analisi in parallelo in un breve periodo di tempo. Deve essere eseguito da professionisti qualificati che abbiano familiarità con i metodi diagnostici in vitro. Nei test diagnostici per le intolleranze alimentari, non è consuetudine interpretare le misurazioni entro limiti rigorosamente definiti. La reazione data a un particolare livello di sensibilizzazione è molto individuale e non può essere fissata entro limiti precisi.

Nota! *AESKUBLOTS® Food Intolerance* viene utilizzato per testare alimenti che consentono di prevedere potenziali reazioni crociate. Ciò deve essere preso in considerazione nella valutazione dei risultati, nella decisione di ulteriori esami diagnostici e nella consulenza al paziente.

Principio del test

Gli estratti alimentari vengono applicati sotto forma di linee su una membrana di nitrocellulosa. Le strisce di membrana con alimenti specifici in posizioni esattamente definite vengono incubate in campioni di siero o plasma diluiti 1:20. Gli anticorpi del paziente, se presenti nel campione, si legano alle proteine alimentari. La frazione non legata viene lavata via nella fase successiva. Successivamente, le immunoglobuline anti-IgG₄ umane coniugate con perossidasi di rafano vengono incubate e reagiscono con il complesso antigene-anticorpo dei campioni. Il coniugato non legato viene lavato via nella fase successiva. Dopo l'aggiunta del substrato TMB, questo viene convertito da una reazione enzimatica in un precipitato blu. La reazione viene interrotta con acqua distillata.



3 Contenuto del kit

DA RICOSTITUIRE					
Componente	Quantità (opzione 1)	Quantità (opzione 2)	Colore del tappo	Colore della soluzione	Descrizione/Contenuto
Tampone di lavaggio (20x)	1 x 50 ml	3 x 100 ml	Bianco	Incolore	Concentrato 20x per la preparazione di 1 L o 2 L di tampone Tris, pH 8,0 ± 0,2
PRONTI PER L'USO					
Componente	Quantità (opzione 1)	Quantità (opzione 2)	Colore del tappo	Colore della soluzione	Descrizione/Contenuto
Coniugato, IgG ₄	1 x 15 ml	3 x 20 ml	giallo	incolore	Immunoglobulina anti-umana G ₄ (IgG ₄) coniugata con perossidasi di rafano
Tampone substrato	1 x 15 ml	3 x 20 ml	nero	incolore	TMB stabilizzata/H ₂ O ₂
Strip di membrana	24 strip	120 strip	vedi certificato	N/A	estratti alimentari rivestiti (vedi certificato)
Pinzette	1 unità ciascuno	1 unità ciascuno	N/A	N/A	N.A.
Vaschetta d'incubazione	3 unità	15 unità	N/A	N/A	N.A.
MATERIALE NECESSARIO, MA NON FORNITO					
Cilindro da 1000 ml (per l'opzione 1) o cilindro da 2000 ml (per l'opzione 2). Per l'esecuzione manuale sono inoltre necessari: piattaforma oscillante, pipette di precisione (100, 1000 µl). Per l'interpretazione dei risultati è necessario: AESKU.SCAN o HELIA®.					
I nostri test sono progettati per essere utilizzati con acqua purificata secondo la definizione della Farmacopea degli Stati Uniti e della Farmacopea Europea.					

4 Conservazione e durata di conservazione

Conservare tutti i reagenti e le strisce di membrana a una temperatura compresa tra 2-8 °C / 35,6-46,4 °F nei loro contenitori originali. Una volta preparate, le soluzioni ricostituite sono stabili a una temperatura compresa tra 2-8 °C / 35,6-46,4 °F per almeno sei settimane. I reagenti e le strisce devono essere utilizzati entro la data di scadenza indicata su ciascun componente. Non utilizzare i componenti dopo la data di scadenza. Evitare l'esposizione intensa della soluzione TMB alla luce.



5 Precauzioni d'uso e introduzioni generali

5.1 Dati relativi ai rischi per la salute

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso diagnostico in vitro. Pertanto, solo il personale addestrato e appositamente istruito sui metodi di diagnostica in vitro può utilizzare il kit.

Tutti i componenti del kit sono classificati secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]. Per ulteriori informazioni sugli ingredienti, consultare la scheda di sicurezza (MSDS).

Le sostanze elencate nella cosiddetta "Lista delle sostanze candidate ad autorizzazione per motivi di estrema preoccupazione (SVHCV)" dell'Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA) non sono componenti intenzionali di questo prodotto. Non è quindi prevedibile che queste sostanze siano contenute in quantità $\geq 0,1$ % nel prodotto.

I reagenti devono essere conservati in modo sicuro e fuori dalla portata dei bambini. Evitare il contatto con la pelle. Indossare guanti di protezione adeguati. Non fumare, mangiare o bere durante la manipolazione del kit.

In particolare, la miscela non contiene sostanze in concentrazioni $\geq 0,1$ % che devono essere classificate come PBT o vPvB.

I campioni dei pazienti devono essere considerati potenzialmente infettivi e trattati in conformità con le leggi nazionali. I campioni dei pazienti e altro materiale potenzialmente infettivo devono essere decontaminati dopo l'esecuzione del test.

5.2 Istruzioni generali per l'uso

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Per distinguere i vari test *AESKUBLOTS® Food Intolerance* disponibili, sopra la linea di riferimento delle strisce è riportato un codice colore composto da due linee colorate. La linea superiore definisce il gruppo di prodotti, dove la linea verde indica Food Intolerance. La linea inferiore specifica il test. Il codice colore completo e la composizione alimentare di ciascun test sono accessibili nel certificato di analisi specifico del lotto. Nel caso in cui le informazioni sul prodotto, compresa l'etichettatura, non siano corrette, contattare il produttore o il fornitore del kit di test.

Il tampone di lavaggio può essere scambiato tra lotti e kit di test. Tutti gli altri componenti sono specifici per ciascun kit di test e non devono essere scambiati. Non scambiare i componenti dei reagenti con i test diagnostici *AESKUBLOTS® Autoimmune, Allergy o Borrelia!* Per la manipolazione del coniugato non utilizzare recipienti in polistirolo. Lasciare che tutti i componenti raggiungano la temperatura ambiente (20 - 32 °C/ 68 - 89,6 °F) prima dell'uso, mescolare bene e seguire la temperatura di incubazione raccomandata per ottenere prestazioni ottimali del test. Non esporre mai i componenti a temperature superiori a

 AESKU.DIAGNOSTICS THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS	Product Desc.	AESKUBLOTS® Food Intolerance
	Manual Rev. No.	005: 2026-01

37 °C / 98,6 °F. Pipettare sempre la soluzione di substrato solo con puntali nuovi. Proteggere la soluzione di substrato dalla luce. Non pipettare mai il coniugato con puntali precedentemente utilizzati con altri reagenti.

Una diagnosi clinica definitiva non dovrebbe basarsi esclusivamente sui risultati di una singola procedura diagnostica. Oltre alla determinazione in vitro delle IgG₄ specifiche per gli alimenti, è necessario raccogliere un'anamnesi medica completa e indagare i vari sintomi. Ogni paziente

reagisce in modo diverso. Pertanto, risultati identici forniti dal test non porteranno automaticamente alla stessa diagnosi. Diversi estratti alimentari con strutture molecolari o epitopi simili possono innescare reazioni crociate deboli o forti che devono sempre essere prese in considerazione. Occasionalmente, si possono ottenere risultati in vitro negativi anche in pazienti con sintomi chiaramente correlati al contatto con determinati alimenti. Non è possibile escludere una sensibilizzazione ad alimenti diversi da quelli contenuti nel test *AESKUBLOTS® Food Intolerance*. I pazienti con sintomi clinici e reazioni di intolleranza alimentare di classe 0 ai rispettivi alimenti devono essere indirizzati a uno specialista per ulteriori accertamenti.

La capacità di legame degli anticorpi IgG₄ specifici può variare da alimento ad alimento. Pertanto, classi identiche per alimenti diversi non corrispondono necessariamente allo stesso contenuto di sIgG₄. Risultati affidabili e riproducibili si ottengono se il test viene eseguito in conformità con le istruzioni metodologiche e le buone pratiche di laboratorio. I risultati ottenuti con *AESKUBLOTS® Food Intolerance* non sono necessariamente correlati ai titoli anticorpali sIgG₄ ottenuti con altre metodologie.

6 Prelievo, manipolazione e conservazione dei campioni

Utilizzare preferibilmente campioni di siero o plasma appena prelevati. Il prelievo di sangue deve essere effettuato in conformità con i requisiti nazionali. Non utilizzare campioni itterici, lipemici, emolizzati o contaminati da batteri. Il siero o il plasma contenenti particelle devono essere chiarificati mediante centrifugazione a bassa velocità (< 1000 x g). I campioni di sangue devono essere raccolti in provette pulite, asciutte e vuote.

Dopo la separazione, i campioni devono essere utilizzati entro le prime 8 ore. In alternativa, i campioni devono essere conservati in fiale ben chiuse a una temperatura compresa tra 2-8 °C / 35,6-46,4 °F per un massimo di 14 giorni, oppure congelati a -20 °C/-4 °F per periodi più lunghi. Non utilizzare campioni inattivati dal calore. (Thomas: Labor und Diagnose; Linee guida CLSI GP44-A4)

 AESKU.DIAGNOSTICS THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS	Product Desc.	AESKUBLOTS® Food Intolerance
	Manual Rev. No.	005: 2026-01

7 Procedura di analisi

7.1 Preparativi prima dell'inizio

Tutti i reagenti e le strisce reattive devono essere riscaldati a temperatura ambiente (20-32 °C/68-89,6 °F) per almeno 30 minuti prima dell'uso. Verificare che non si siano formati cristalli di sale nel tampone di lavaggio concentrato. Se ciò dovesse accadere, sciogliere i cristalli riscaldando leggermente; la temperatura ambiente dovrebbe essere sufficiente per sciogliere i cristalli nel concentrato.

Diluire il tampone di lavaggio concentrato in rapporto 1:20 con acqua distillata (ad esempio 950 ml di acqua distillata più 50 ml di tampone di lavaggio concentrato, oppure 1900 ml di acqua distillata più 100 ml di tampone di lavaggio concentrato) per ottenere un tampone di lavaggio pronto all'uso.

7.2 Fasi del test

Note importanti:

Seguire esattamente questo protocollo. Assicurarsi che i due componenti menzionati nel protocollo siano aggiunti al vassoio nei passaggi 6 e 9.

Non lasciare che la striscia si asciughi durante le fasi di incubazione.

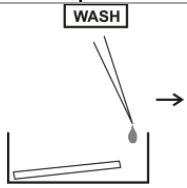
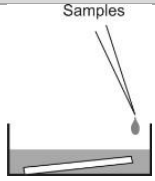
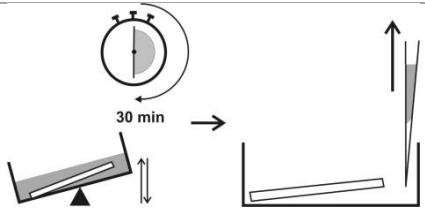
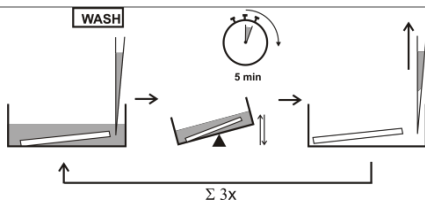
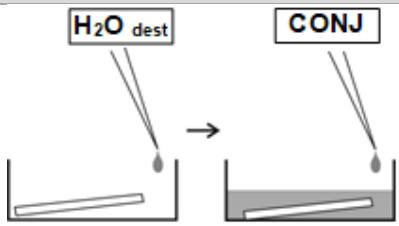
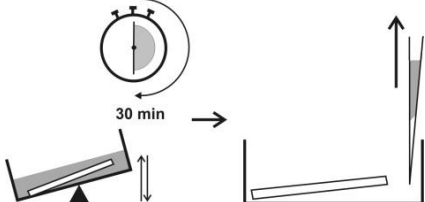
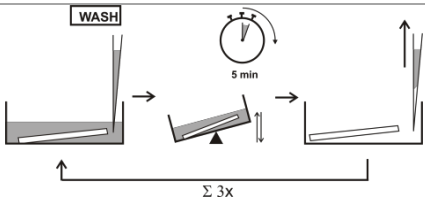
Non toccare la striscia con le dita, utilizzare delle pinzette.

Rimuovere completamente i campioni diluiti dopo l'incubazione della striscia per evitare il trasferimento.

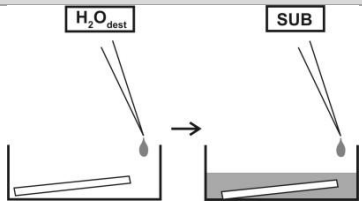
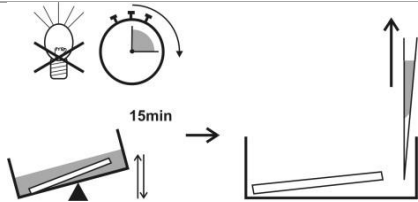
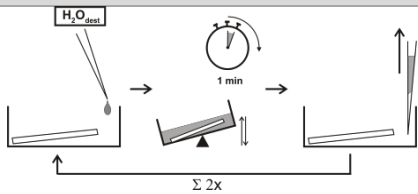
Agitare continuamente la striscia durante le fasi di incubazione con un agitatore (angolo $\geq 5^\circ$).

Dispensare il tampone campione, il coniugato e il substrato direttamente nel diluente (WASH o acqua) nel vassoio di incubazione. Non lasciare che il liquido scorra sulla striscia.



Fase	Descrizione
1	Assicurarsi che i preparativi indicati al punto 7.1 siano stati completati prima dell'inizio della prova.
2	 Posizionare la striscia con l'orientamento corretto nel vassoio di incubazione (linea di riferimento e codifica a colori rivolte verso l'alto). Versare 1425 µl di tampone di lavaggio nel vassoio di incubazione.
CONTROLLI E CAMPIONI	
3	 Pipettare 75 µl di campione nei vassoi di incubazione designati con tampone di lavaggio.
4	 Incubare per 30 minuti a 20-32 °C/68-89,6 °F con agitazione. Successivamente rimuovere completamente il campione.
5	 Lavare 3 volte per 5 minuti con 1,8 ml di tampone di lavaggio agitando. Rimuovere il tampone di lavaggio dopo ogni fase di lavaggio.
CONGIUGATO	
6	 Pipettare 1050 µl di H2O distillata e 450 µl di coniugato in ciascun vassoio di incubazione con striscia.
7	 Incubare per 30 minuti a 20-32 °C/68-89,6 °F con agitazione. Rimuovere il coniugato.
8	 Lavare 3 volte per 5 minuti con 1,8 ml di tampone di lavaggio con agitazione. Rimuovere il tampone di lavaggio dopo ogni fase di lavaggio.

SOSTANZA

9	 Pipettare 1050 µl di H₂O distillata e 450 µl di substrato in ciascun vassoio di incubazione con striscia.
10	 Incubare per 15 minuti a 20-32 °C/68-89,6 °F con agitazione, al riparo dalla luce intensa. Rimuovere il substrato.
STOP	
11	 Pipettare 2 ml di H₂O distillata in ciascun vassoio di incubazione con striscia. Incubare per 1 minuto con agitazione. Rimuovere l'H₂O distillata. Ripetere questo passaggio una volta.
12	Trasferire immediatamente le strisce bagnate allo scanner.

AESKUBLOTS® Food Intolerance è inoltre destinato all'uso con il sistema automatizzato **HELIA® Automated Blot System**.

Preparazione dei reagenti per il sistema automatizzato **HELIA® Blot**: Diluire 1 parte di tampone di lavaggio concentrato (WASH) con 19 parti di acqua ultrapura (ad esempio 50 mL di tampone di lavaggio concentrato e 950 mL di acqua ultrapura, rispettivamente 100 mL di tampone di lavaggio concentrato e 1900 mL di acqua ultrapura) per ottenere un tampone di lavaggio pronto all'uso. Tutti gli altri reagenti sono pronti all'uso quando vengono elaborati nel sistema automatizzato **HELIA® Blot System**.

Per informazioni dettagliate sull'esecuzione del test con il sistema automatizzato **HELIA® Automated Blot System**, consultare il manuale di istruzioni del sistema **HELIA® Automated Blot System**.



8 Interpretazione quantitativa

8.1 Analisi

L'analisi delle strisce viene effettuata utilizzando il software AESKU.SCAN versione 3.0 o superiore. Si prega di fare riferimento anche alle istruzioni per l'uso di AESKU.SCAN.

Si sconsiglia l'interpretazione visiva dei risultati del test. I risultati del test possono essere considerati validi se:

- I controlli funzionali sono visibili
- Gli standard sono visibili con intensità crescente dallo standard 1 allo standard 3
- Il controllo negativo è < standard 1

Nel caso in cui i valori dei controlli non soddisfino i criteri, il test non è valido e deve essere ripetuto.

Valutare le strisce secondo le istruzioni per l'uso del software AESKU.SCAN.

L'analisi quantitativa dei risultati viene effettuata confrontando l'intensità cromatica dei singoli alimenti/miscele alimentari con l'intensità cromatica degli standard.

Utilizzando un sistema automatizzato HELIA® Automated Blot System, i risultati vengono analizzati automaticamente. I risultati possono essere determinati in kUA/L e per classe.

Correlazione tra la classe di intolleranza alimentare e le IgG₄ specifiche per gli alimenti (Tabella 1)

Classe	kUA/L	Risultato
0	< 0,35	negativo, nessun significato clinico
1	≥ 0,35 - < 0,7	bassa concentrazione di IgG ₄ specifiche per gli alimenti
2	≥ 0,7 - < 3,5	
3	≥ 3,5 - < 17,5	concentrazione moderata di IgG ₄ specifiche per gli alimenti
4	≥ 17,5 - < 50	
5	≥ 50 - < 100	alta concentrazione di IgG ₄ specifiche per gli alimenti
6	≥ 100	

È necessario verificare anche i seguenti aspetti tecnici: data di scadenza dei reagenti (preparati), condizioni di conservazione, pipette, attrezzature, condizioni di incubazione e metodi di lavaggio.

Se i campioni analizzati mostrano valori anomali o qualsiasi tipo di deviazione o se i criteri di convalida non sono soddisfatti per motivi che esulano dalla responsabilità dell'operatore, contattare il produttore o il fornitore del kit di analisi.

I laboratori medici possono eseguire un controllo di qualità interno utilizzando i propri controlli e/o sieri interni raggruppati, come previsto dalle normative nazionali.



9 Dati tecnici

Materiale del campione:	Siero, plasma
Volume del campione:	75 µl di campione
Tempo totale di incubazione:	107 minuti a 20 - 32 °C/ 68 - 89,6 °F
Conservazione:	a 2 - 8 °C/ 35,6 - 46,4 °F; utilizzare solo le fiale originali.
Numero di determinazioni:	24 test (opzione 1) o 120 test (opzione 2)

10 Dati sulle prestazioni

10.1 Sensibilità e specificità relative

Specificità analitica: Aeskublots® Food Intolerance rileva gli anticorpi IgG₄ specifici per gli alimenti. Non sono state osservate influenze significative sui risultati del test con le sostanze interferenti trigliceridi, emolizzato, bilirubina e IgE. Non è nota alcuna reattività crociata con altre specie di immunoglobuline.

Sensibilità/specificità relativa: i risultati del test sono stati valutati rispetto a un sistema ELISA marcato CE per la rilevazione di IgG₄ umane specifiche per gli alimenti. Il confronto ha mostrato i seguenti valori di sensibilità/specificità relative per gli estratti alimentari elencati nella tabella 2 (valore soglia 0,35 kUA/L): **f199** 90%/92%, **f17** 77%/100%, **f14** 80%/89%, **f49** 83%/69%, **f24** 100%/100%, **f89** 80%/100%, **f37** 67%/97%, **f300** 92%/85%, **f13** 88%/100%, **f3** 100%/97. Non sono note limitazioni o interferenze.

Precisione da lotto a lotto: sono stati eseguiti test con sieri di controllo su tre lotti. La precisione da lotto a lotto era del 94%.

Precisione inter-test: sono stati eseguiti cinque test con siero di controllo in cinque giorni consecutivi per determinare la precisione inter-test (n = 24). I valori medi sono stati determinati separatamente per ciascun alimento; i risultati sono riassunti nella Tabella 2. Per la precisione inter-test di tutti gli alimenti sono accettate differenze di valore dell'indice ≤ 1,5 tra i test.

Precisione inter-test (Tabella 2)

Codice alimento	Numero di misurazioni	Media (valore dell'indice)	Differenza del valore dell'indice tra i test (max vs. min)	Analisi
f199	24	6,0	0,1	Positivo
f17	24	5,0	0,4	Positivo
f14	24	3,6	0,6	Positivo
f49	24	4,8	0,3	Positivo
f24	24	0,4	0,2	Negativo
f89	24	6,0	0	Positivo
f37	24	0,7	0,2	Negativo
f300	24	4,9	0,2	Positivo
f13	24	4,5	0,5	Positivo
f3	24	0,3	0,1	Negativo



11 Smaltimento

È necessario osservare le precauzioni pertinenti per la manipolazione del sangue umano (componenti del sangue) e lo smaltimento sicuro degli articoli contaminati dal sangue. Si prega di seguire tutte le linee guida locali/internazionali per la manipolazione dei rifiuti a rischio biologico. I componenti rimanenti, se applicabile, possono essere considerati non biologici e smaltiti di conseguenza.

12 Bibliografia

Hardman G e Hart G, "Consigli alimentari basati sui risultati delle IgG specifiche per gli alimenti" Nutrition & Food Science 2007; 37(1): 16-23.

Müller U e Bayer W, "Zur Relevanz der Bestimmung von spezifischem IgE und spezifischem IgG/IgG4 in der Aufdeckung von Nahrungsmittelunverträglichkeiten" (Sulla rilevanza della determinazione delle IgE specifiche e delle IgG/IgG4 specifiche nell'individuazione delle intolleranze alimentari) Erfahrungsheilkunde 2007; 56:400-406.

David TJ, "Reazioni avverse e intolleranza agli alimenti" Br Med Bull 2000; 56: 34-50.

Zar S, et al., "La dieta di esclusione guidata dagli anticorpi IgG₄ specifici per gli alimenti migliora i sintomi e la compliance rettale nella sindrome dell'intestino irritabile" Scand J Gastroenterol, 2005; 40(7): 800-807.

Lothar Thomas, Labor und Diagnose. Indikation und Bewertung von Laborbefunden für die medizinische Diagnostik., 8. Auflage, TH Books.

Linee guida CLSI GP44-A4, Procedure per la manipolazione e il trattamento dei campioni di sangue per i test di laboratorio comuni.



IVD	~ Diagnosi in vitro	~ Per uso diagnostico in vitro
	~ Per diagnostica in vitro	~ Per uso diagnostico in vitro
	~ In Vitro Diagnostikum	~ Mezzo diagnostico in vitro
	~ Para uso Diagnóstico in vitro	
REF	~ Numero d'ordine	~ Numero di catalogo
	~ Riferimento catalogo	~ Numero di catalogo
	~ Numero d'ordine	~ Αριθμός παραγγελίας
	~ Número de catálogo	
LOT	~ Descrizione lotto	~ Lotto
	~ Lotto	~ Lote
	~ Denominazione del lotto	~ Χαρακτηρισμός παρτίδας
	~ Lote	
UDI	~ Identificatore univoco del dispositivo	~ Identificatore univoco del dispositivo
	~ Identificatore unico del dispositivo	~ Identificador único del dispositivo
	~ Identificazione univoca del prodotto	~ Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής
	~ Identificador único do dispositivo	
	~ Conformità europea	~ Dichiarazione di conformità CE
	~ Dichiarazione CE di conformità	~ Dichiarazione CE di conformità
	~ Conformità europea	~ Accordo europeo
	~ Dichiarazione CE di conformità	
	~ 24 determinazioni	~ 24 test
	~ 24 prove	~ 24 prove
	~ 24 Bestimmungen	~ 24 προσδιορισμοί
	~ 24 Testes	
	~ 120 determinazioni	~ 120 test
	~ 120 prove	~ 120 prove
	~ 120 Bestimmungen	~ 120 προσδιορισμοί
	~ 120 Testes	
	~ Rispettare le istruzioni per l'uso	~ Vedere le istruzioni per l'uso
	~ Vedere le istruzioni per l'uso	~ Ver las instrucciones de uso
	~ Gebrauchsanweisung beachten	~ Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης
	~ Ver as instruções de uso	
	~ Da utilizzarsi entro	~ Da utilizzare entro
	~ Utilizzare prima del	~ Utilizzare prima del
	~ Verwendbar bis	~ Χρήση μέχρι
	~ Utilizar antes de	
	~ Conservare a 2 - 8 °C	~ Conservare a 2 - 8 °C (35,6 - 46,4 °F)
	~ Conservare a 2 - 8 °C	~ Conservare a 2 - 8 °C
	~ Conservare a 2 - 8 °C	~ Φυλάσσεται στους 2 - 8 °C
	~ Conservare a una temperatura compresa tra 2 e 8 °C	
	~ Prodotto da	~ Prodotto da
	~ Prodotto da	~ Prodotto da
	~ Prodotto da	~ Κατασκευάζεται από
	~ Fabricado por	
STRIP	~ Striscia di nitrocellulosa rivestita	~ Striscia di nitrocellulosa rivestita
	~ Striscia di nitrocellulosa rivestita	~ Striscia di nitrocellulosa rivestita
	~ Striscia di nitrocellulosa rivestita	~ Επίστρωση λωρίδα νιτροκυτταρίνης
	~ Striscia di nitrocellulosa rivestita	
WASH 20x	~ Tampone di lavaggio	~ Tampone di lavaggio
	~ Tampone di lavaggio	~ Soluzione di lavaggio
	~ Tampone di lavaggio	~ Soluzione tampone di lavaggio
	~ Soluzione di lavaggio	
CONJ	~ Coniugato	~ Coniugato
	~ Coniugato	~ Coniugato
	~ Konjugat	~ Σύζευγμα
	~ Conjugado	
SUB	~ Tampone substrato	~ Tampone substrato
	~ Substrat	~ Tampone substrato
	~ Tampone substrato	~ Soluzione tampone substrato
	~ Substrato	